



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 June 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 102(с) первоначального перечня*

**Выборы для заполнения вакансий во
вспомогательных органах и другие выборы:
выборы членов Комиссии международного права**

Выборы членов Комиссии международного права

Записка Генерального секретаря

Добавление

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Биографические данные кандидатов	2
Али Мохсен Фетаис Аль-Марри (Катар)	2
Нугрохо Виснумурти (Индонезия)	4

* A/61/50 и Corr.1.



I. Введение

1. В разделе II ниже приводятся биографические данные кандидатов, представленные выдвинувшими их правительствами после издания документа A/61/92, в котором содержался список кандидатур¹ для выборов в Комиссию, полученных до 1 июня 2006 года (в соответствии со статьей 5 Положения о Комиссии международного права).

II. Биографические данные кандидатов

Али Мохсен Фетаис Аль-Марри (Катар)

[Подлинный текст на английском языке]

Дата и место рождения: 8 февраля 1965 года, Доха
Семейное положение: женат
Занимаемая должность: генеральный прокурор (в ранге министра)

Дипломы

- 1997 год: д-р международного публичного права, Сорбонский университет, Франция, «Границы на Аравийском полуострове».
- 1993–1994 годы: магистр публичного права, Реннский университет, Франция, «Разделение властей».
- 1991–1992 годы: бакалавр права, Клермонферанский университет, Франция.
- Диплом по французской культуре, Сорбонский университет, Франция.
- Диплом по французской лингвистике, Безансонский университет, Франция.
- Диплом по французской культуре, Клермонферанский университет, Франция.
- Диплом по французскому языку, Авиньон, Франция.

Прежняя профессиональная деятельность

- С 7 октября 1998 года: Директор Департамента по правовым вопросам Главной административной канцелярии эмира в ранге заместителя министра.
- С 1 июня 1997 года по 6 октября 1998 года: заместитель Генерального секретаря в Совете министров, принимающий участие в его еженедельном заседании.
- С 1 июня 1997 года по 6 октября 1998 года: эксперт по правовым вопросам Главной административной канцелярии эмира.

¹ См. A/61/92/Add.2.

- 1996–1997 годы: сотрудник по правовым вопросам в Канцелярии эмира.
- С 1997 года профессор международного права, Университет Катара.

Членство в комиссиях

- Член и Докладчик Комиссии по подготовке постоянной конституции Катара.
- С 2002 года член Комиссии международного права.
- Глава катарской комиссии по подготовке проекта кодекса по судопроизводству.
- Глава катарской комиссии по подготовке проекта кодекса по прокуратуре.
- Глава катарской комиссии по изучению международных контрактов (отслеживание их исполнения и проведение обзоров в случае, когда одной из их сторон является государство). Отслеживание всех международных и местных исков в случае, когда одной из их сторон является государство.
- С ноября 1997 года арбитр при Центре коммерческого арбитража Совета сотрудничества стран Залива, Бахрейн.
- Член Комитета по делимитации границ между государством Катар и Королевством Саудовской Аравии.
- Член делегации катарских юристов в Международном Суде: «Границы и региональный конфликт между Государством Катар и Королевством Бахрейн».
- Член Катарско-французского комитета по военному сотрудничеству.
- Член Катарско-американского комитета по военному сотрудничеству.
- Член Совета телекоммуникационной корпорации Катара с 1995 года.

Участие в конференциях

- Вторая региональная конференция по проекту модернизации прокуратуры, состоявшаяся в 2006 году в Марокко.
- Второй Всемирный саммит генеральных атторнеев, генеральных прокуроров и главных обвинителей, состоявшийся в 2005 году в Катаре. Ведущий, глава и избранный председатель этой встречи.
- Десятая ежегодная Конференция Международной ассоциации прокуроров, состоявшаяся в 2005 году в Дании.
- Одиннадцатый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшийся в 2005 году в Таиланде. Глава делегации Государства Катар на Конгрессе.
- Конференция по вопросам юстиции в арабском мире, состоявшаяся в 2004 году в Катаре. Ведущий и Председатель Конференции.
- Первая региональная конференция по проекту модернизации прокуратуры, состоявшаяся в 2004 году в Марокко.

- Первый Всемирный саммит генеральных атторнеев, генеральных прокуроров и главных обвинителей, состоявшийся в 2004 году в Гватемале. Избранный заместитель Председателя Саммита.
- Все саммиты Совета по сотрудничеству стран Залива в период 1997–2002 годов. Член делегации Государства Катар на саммитах.
- Восьмая Конференция глав государств и правительств исламских стран, 1997 год. Член делегации Государства Катар.
- Участвовал в качестве члена делегации Государства Катар, сопровождавший Его Высочество эмира Государства Катар шейха Хамада Бен Халифа Аль Тани в ходе государственных визитов в ряд стран, включая Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Францию, Марокко, Сенегал, Египет, Алжир, Индию, Исламскую Республику, Иран, Пакистан, Республику Корея, Японию, Казахстан и Китай.

Языки

1. Арабский (родной язык)
2. Французский
3. Английский

Веб-сайт прокуратуры:

www.pp.gov.qa

Нугрохо Виснумурти (Индонезия)

[Подлинный текст на английском языке]

Дата рождения: 23 марта 1940 года, Суракарта (Центральная Ява, Индонезия)

Семейное положение: женат, имеет дочь

Образование

1988 год	Выпускник 21-го регулярного курса, организуемого Институтом по проблемам национальной жизне-способности ЛЕМХАННАС, с отличием («Сероджа»)
1973 год	Выпускник юридического факультета Колумбийского университета (магистр права)
1965 год	Выпускник Университета Индонезии, юридический факультет (магистр права)

Профессиональная деятельность

1 апреля 2004 года — настоящее время	Внештатный советник, фирма Али Будиарджо, Нугрохо, Рексодипутро («АБНР»), адвокаты
1 июня 2004 года — настоящее время	Лектор, юридический факультет, Университет Индонезии
4 сентября — декабрь 2003 года	Посол/Постоянный представитель Индонезии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, Швейцария
Январь 2002 года — настоящее время	Член Группы видных деятелей по стрелковому оружию и легким вооружениям
Май 1997 года — май 2000 года	Генеральный директор Управления по политическим вопросам министерства иностранных дел Республики Индонезия
Январь 1999 года — декабрь 2003 года	Член Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения
Сентябрь 1992 года — апрель 1997 года	Посол/Постоянный представитель Индонезии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, и по совместительству посол на Ямайке, Багамских островах, в Гватемале и Никарагуа
1995–1996 годы	Представитель Индонезии в Совете Безопасности
Август 1995 года и ноябрь 1996 года	Председатель Совета Безопасности
1992–1995 годы	Председатель Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран
1989–1992 годы	Посол/заместитель Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
1991–1992 годы	Член Группы экспертов Организации Объединенных Наций по оборонительным концепциям и политике в области безопасности Член Группы экспертов Движения неприсоединившихся стран центра Юга по роли Организации Объединенных Наций в поощрение международного сотрудничества
1987–1989 годы	Директор Договорно-правового управления министерства иностранных дел Республики Индонезия
1982–1986 годы	Советник-посланник Постоянного представительства Индонезии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях, Женева – Заместитель главы делегации Индонезии на Конференции по разоружению, Женева – Координатор рабочих групп по обсуждению

	отдельных аспектов проекта конвенции о запрещении химического оружия
1977–1989 годы	Участник переговоров/глава делегации, соглашение по делимитации морских границ с соседними странами
1977–1982 годы	Заместитель Договорно-правового управления министерства иностранных дел Республики Индонезия
1974–1982 годы	Член и секретарь делегации Индонезии на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву
1972–1977 годы	Третий секретарь и позднее второй секретарь Постоянного представительства Индонезии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк
1971–1974 годы	Член делегации Индонезии в Комитете Организации Объединенных Наций по морскому дну
1968 год	Принят на работу в министерство иностранных дел
1966–1968 годы	Сотрудник министерства промышленности

Автор статей, опубликованных в национальных и международных журналах по международным отношениям и международному праву, в том числе морскому праву и разоружению.